

March 26, 2020

Dear LMSV Families,

As we approach our planned spring break, I wanted to take an opportunity to reach out to you about the times ahead. Over the past few weeks, we have all been adapting to an unexpected new reality in our homes and in our world. This is a stressful time for all of us, most especially our children. Understanding that things may be harder than they have ever been for many of our families and friends, I want to offer some words of encouragement.

First, the next two weeks is your school's planned spring break. Although we have been out of school since March 16th, most of us parents (and our children) have been anxious about what we should be doing to provide some level of ongoing education each day. I just want to ask that you please give your children the gift of this spring break. As much as you are able, find ways to make this time special for your family. During these next two weeks, we will take a break from providing resource packets and posting supplemental learning materials online. We want you to try not to worry about school or school closures during this time. Please be assured that we will continue to provide meals to children throughout our spring break (and beyond). These meals are free to ALL children in our community.

Second, I am amazed by the efforts so many of you have made over the past two weeks to keep your kids engaged in learning. As a father of four young children, I know firsthand that this is not an easy task! If "stay at home" orders are still in place when we return from the break, I want to encourage you to keep up the incredible work at home. Please be assured that our school district is working hard to develop a structured distance learning plan for our students once we return from spring break (should our schools remain closed). As we move into a time where parents must play a more active role in guiding your child's learning at home, I want to ask that you give yourselves grace. These are unprecedented times, which means that none of us have dealt with challenges like this before. What matters is that we are doing the very best we can for our children. We have to recognize that our best is never perfect, and that's okay. We need to extend the same grace to ourselves that we extend to our children.

Finally, remember that our kids are experiencing the stress and anxiety of these times as well. In many ways, children feel our tension and anxiety; they often experience stress through us. The most important thing we can possibly do right now is to love our children. Their sense of safety and love during these uncertain times entirely depends on us. As Fred (Mr.) Rogers once said, "Love is at the root of everything."

As a school district, we know that we will be able to meet our students where they are and course correct for the time they've missed at school this year. When this is all over and life resumes to normal, what your children will remember is the time you spent supporting and loving them. Take a deep breath and know that the educators and staff at your La Mesa-Spring Valley Schools are here for you. We love you and support you. We are all in this together.

Gratefully yours,

David Feliciano
Superintendent, La Mesa-Spring Valley Schools

26 de marzo del 2020

Estimadas familias de La Mesa-Spring Valley:

A medida que nos acercamos a nuestras vacaciones de primavera planeadas, quería aprovechar la oportunidad para comunicarme con ustedes acerca de los tiempos por venir. En las últimas semanas, todos nos hemos estado adaptando a una nueva realidad inesperada en nuestros hogares y en nuestro mundo. Este es un momento estresante para todos nosotros, especialmente para nuestros hijos. Comprendiendo que las cosas pueden ser más difíciles de lo que han sido para muchas de nuestras familias y amistades, quiero ofrecer algunas palabras de aliento.

Primero, las próximas dos semanas son las vacaciones de primavera planeadas de su escuela. Aunque hemos estado fuera de la escuela desde el 16 de marzo, la mayoría de nosotros los padres (y nuestros hijos) hemos estado ansiosos por lo que deberíamos estar haciendo para proporcionar algún nivel de educación continua cada día. Sólo quiero pedirles que les den a sus hijos el regalo de estas vacaciones de primavera. En la medida de lo posible, encuentren maneras de hacer que este momento sea especial para su familia. Durante las próximas dos semanas, tomaremos un descanso de proporcionar paquetes de recursos y de publicar materiales de aprendizaje complementarios en línea. Queremos que traten de no preocuparse por el cierre de las escuelas o de la escuela durante este tiempo. Tengan la seguridad de que continuaremos brindando alimentos a los niños durante nuestras vacaciones de primavera (y más allá). Estos alimentos son gratuitos para TODOS los niños de nuestra comunidad.

En segundo lugar, estoy sorprendido por los esfuerzos que muchos de ustedes han hecho en las últimas dos semanas para mantener a sus hijos interesados en el aprendizaje. Como padre de cuatro niños pequeños, sé de primera mano que no es una tarea fácil. Si las órdenes de "quedarse en casa" siguen vigentes cuando regresemos del descanso, quiero alentarlos a que continúen con el increíble trabajo en casa. Tengan la seguridad de que nuestro distrito escolar

está laborando arduamente para desarrollar un plan de aprendizaje a distancia estructurado para nuestros alumnos una vez que regresemos de las vacaciones de primavera (si nuestras escuelas permanecen cerradas). A medida que avanzamos en un momento en que los padres deben desempeñar un papel más activo en la orientación del aprendizaje de sus hijos en casa, quiero pedirles que se den gracia. Estos son tiempos sin precedentes, lo que significa que ninguno de nosotros ha enfrentado desafíos como este antes. Lo que importa es que estamos haciendo lo mejor que podemos para nuestros hijos. Tenemos que reconocer que nuestro mejor esfuerzo nunca es perfecto, y eso está bien. Debemos extender la misma gracia a nosotros mismos que a nuestros hijos.

Finalmente, recuerden que nuestros hijos también están experimentando el estrés y la ansiedad de estos tiempos. En muchos sentidos, los niños sienten nuestra tensión y ansiedad; a menudo experimentan estrés a través de nosotros. Lo más importante que podemos hacer en este momento es amar a nuestros hijos. Su sentido de seguridad y amor durante estos tiempos inciertos depende completamente de nosotros. Como Fred (Sr.) Rogers dijo una vez: "El amor está en la raíz de todo".

Como distrito escolar, sabemos que podremos encontrar a nuestros alumnos donde están y el curso correcto para el tiempo que se perdieron en la escuela este año. Cuando todo esto termine y la vida vuelva a la normalidad, lo que sus hijos recordarán es el tiempo que ustedes pasaron apoyándolos y amándolos. Respiren hondo y sepan que los educadores y el personal de sus escuelas de La Mesa-Spring Valley están aquí para ayudarles. Los queremos y los apoyamos. Estamos todos juntos en esto.

Con agradecimiento,

David Feliciano
Superintendente de las Escuelas de La Mesa-Spring Valley